

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	Latín II
<b>Año Académico:</b>	2015-2016
<b>Titulación:</b>	Grado en Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	101110110
• <b>Tipo:</b>	Formación Básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Lengua Clásica
• <b>Módulo:</b>	Lengua Clásica
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	101210110
• <b>Tipo:</b>	Formación Básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Lengua Clásica
• <b>Módulo:</b>	Lengua Clásica
<b>Titulación:</b>	Doble Grado en Filología Hispánica y Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	109012110
• <b>Tipo:</b>	Formación Básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Lengua Clásica
• <b>Módulo:</b>	Lengua Clásica
<b>Titulación:</b>	Grado en Humanidades
• <b>Código:</b>	101413202
• <b>Tipo:</b>	Formación Básica
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Lengua Clásica
• <b>Módulo:</b>	Lengua Clásica
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Horario de clase:</b> <sup>1</sup>	<u>Grupo T1</u> : miércoles y jueves, 12'00-13'30; <u>Grupo T2</u> : miércoles y jueves, 15'00-16'30.
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	Español
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	Antonio Ramírez de Verger (coordinador)
<b>Área:</b>	Filología Latina
<b>Departamento:</b>	Filologías Integradas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 37
<b>E-Mail:</b>	<a href="mailto:rdverger@uhu.es">rdverger@uhu.es</a>
<b>Teléfono:</b>	959219075 (/ -59 secr.)
<b>Página web:</b>	<a href="http://www.uhu.es/proyectovidio/esp/index.html">http://www.uhu.es/proyectovidio/esp/index.html</a>
<b>Tutorías:</b>	<b>Cuatrimestre 1:</b> martes, 9'00-13'00; viernes, 8'30-10'30. <b>Cuatrimestre 2:</b> miércoles y jueves, 9'00-12'00.
<b>Periodo de Docencia:</b>	Segundo cuatrimestre (Grupo T1 [mañana]; grupo grande y 1 grupo pequeño)
<b>Nombre:</b>	Luis Rivero García
<b>Área:</b>	Filología Latina
<b>Departamento:</b>	Filologías Integradas

<sup>1</sup> El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tableros de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

**Centro:** Facultad de Humanidades  
**Despacho:** Pabellón 12 alto, nº 35  
**E-Mail:** [lrivero@uhu.es](mailto:lrivero@uhu.es)  
**Teléfono:** 959219073 (/ -59 secr.)  
**Página web:** <http://www.uhu.es/luis.rivero//>  
<http://www.uhu.es/proyectovideo/esp/index.html>  
<http://orcid.org/0000-0001-7140-2072>

**Tutorías:**

Primer cuatrimestre: miércoles: 10'30-13'30; viernes: 8'30-10'30 y 12'00-13'00.  
Segundo cuatrimestre: miércoles y jueves: 12'00-14'00 y 16'30-17'30.  
Permanentes a través del correo electrónico.

**Periodo de Docencia:** Segundo cuatrimestre (Grupo T2 [tarde]; grupo grande y 1 grupo pequeño)

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Estudio de la lengua y literatura latinas (verso)

### 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Al alumno se le supone únicamente el dominio de los contenidos de la morfosintaxis latina, estudiada en la asignatura previa "Latín I".

### 3. TEMARIO DESARROLLADO

**CONTENIDOS:**

**TEÓRICOS:**

I. Sintaxis:

1. Coordinación: por yuxtaposición; por polisíndeton; por partículas (copulativas; disyuntivas; adversativas; causales-explicativas y conclusivo-ilativas).
2. Subordinación: oración relativa; construcciones de infinitivo (*Acci-Ncl*); interrogativas subordinadas; subordinación por nexos (completivas; finales; consecutivas; concesivas; causales; períodos condicionales).
3. Estilo indirecto.

II. Prosodia y métrica:

1. Breve iniciación a la prosodia latina.
2. El hexámetro y el pentámetro dactílico
3. Otros ritmos

**PRÁCTICOS:**

- Traducción y comentario en clase de los siguientes textos:
  - Catulo: selección
  - Marcial: selección
  - Virgilio: selección

**TRABAJO PERSONAL:**

- Traducción, por cuenta del alumno, de Catulo LXIV, 323-381 (epitalamio de las Parcas); Horacio, *Epodo II*.
- Preparación de todos los textos vistos en clase.
- Lectura, en versión castellana, de Virgilio, *Eneida*.

### 4. BIBLIOGRAFÍA

#### 4.1 GENERAL

### **Diccionario recomendado:**

- *Diccionario Ilustrado Latino-Español / Español-Latino*, prólogo de VICENTE GARCÍA DE DIEGO, Barcelona, 1988 (19ª ed., con sucesivas reimpr.).

### **Manuales y obras de referencia básica:**

- Santiago Segura Munguía, *Método de Latín*, Bilbao: Universidad de Deusto, 2006.
- ---, *Gramática Latina*, Bilbao: Universidad de Deusto, 2004.
- **GRAMÁTICA:** M. BASSOLS DE CLIMENT, *Sintaxis latina*, Madrid: C.S.I.C., 1956, I-II; J. MOLINA YÉVENES, *Sintaxis de los casos. Retroversión y comentario de textos*, ed. preparada por M. LÓPEZ, A. PRIM y P.J. QUETGLAS, Barcelona: EUB, 1996; L. RUBIO FERNÁNDEZ, *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona: Ariel, 1982; L. RUBIO FERNÁNDEZ -T. GONZÁLEZ ROLÁN, *Nueva Gramática Latina*, Madrid: Coloquio Editorial, 1990 (=1985).
- **MÉTRICA Y PROSODIA:** L. CECCARELLI, *Prosodia y métrica del latín clásico (con una introducción a la métrica griega)*, trad. de R. CARANDE, Sevilla: Universidad, 1999; F. CRUSIUS, *Iniciación en la métrica latina*, Barcelona: Bosch, 1987 (= Múnich: Hueber, 1967<sup>8</sup>); V.J. HERRERO, *La lengua latina en su aspecto prosódico*, Madrid: Gredos, 1971.
- **ESTILÍSTICA:** H. LAUSBERG, *Manual de retórica literaria*, Madrid: Gredos, 1966-1969, I-III.
- **LITERATURA:** M. VON ALBRECHT, *Historia de la literatura romana: de Andrónico a Boecio*, Barcelona: Herder, 1997 (vol. I), 1999 (vol. II) (= *Geschichte der Römischen Literatur von Andronicus bis Boethius, mit Berücksichtigung ihrer Bedeutung für die Neuzeit*, Berna: Francke, 1994<sup>2</sup>, I-II; hay trad. inglesa public. en Leiden-Nueva York-Colonia: Brill, 1997, I-II); E. BICKEL, *Historia de la literatura romana*, Madrid: Gredos, 1972; L. BIELER, *Historia de la literatura romana*, versión española de M. SÁNCHEZ GIL, Madrid: Gredos, 1992 (=1971); C. CODOÑER, ED., *Historia de la literatura latina*, Madrid: Cátedra, 1997; G.B. CONTE, *Latin Literature. A History*, Baltimore-Londres: The Johns Hopkins Univ. Press, 1994; M. FUHRMANN, ED., *Literatura romana*, en K. VON SEE, DIR., *Literatura Universal*, vol. III, Madrid: Gredos, 1983; E.J. KENNEY, ED., *Historia de la Literatura Clásica (Cambridge University). II: Literatura Latina*, trad. de E. BOMBÍN, Madrid: Gredos, 1989 (= Cambridge: Univ. Press, 1982).
- **WEBS de Cultura y Literatura Clásica:** se recomienda la consulta, entre otras muchas posibilidades, de estas páginas en castellano rigurosas al tiempo que asequibles para alumnos principiantes:
  - Recursos para estudiar el mundo clásico: Perseus. The Perseus Digital Library: <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/perscoll?collection=Greco-Roman>.
  - Enciclopedia de Perseus: <http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?doc=Perseus%3Atext%3A1999.04.0004>.
  - Sobre Literatura Latina: [http://www.terra.es/personal4/anapvega/op\\_min\\_apolo\\_dafne.htm#\\_ftn1](http://www.terra.es/personal4/anapvega/op_min_apolo_dafne.htm#_ftn1)
  - Blog sobre Tradición Clásica: <http://www.uco.es/~ca1lamag/>
  - Sobre Cultura Clásica: <http://www.culturaclasica.com>
  - Acceso a textos latinos completos: <http://www.thelatinlibrary.com>; <http://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html>; <http://www.intratext.com>

## **4.2 ESPECÍFICA**

### **EDICIONES Y TRADUCCIONES RECOMENDADAS POR AUTORES:**

#### **- CATULO:**

- R. ELLIS, *A Commentary on Catullus*, Hildesheim: Olms, 1988 (= Oxford: Clarendon Press, 1889<sup>2</sup>)
- C.J. FORDYCE, *Catullus*, Oxford, 1961 (rev. 1973): texto y coment.; no incluye toda la obra.
- R.A.B. Mynors, *C. Valerii Carmina*, Oxford 1958.
- A. PÉREZ VEGA-A. RAMÍREZ DE VERGER, *C. Valerii Catulli Carmina: Catulo, Poemas*, Huelva: 2005.
- A. RAMÍREZ DE VERGER, *Catulo, Poesías*, Madrid, 2010<sup>3</sup>.

#### **- HORACIO:**

- V. CRISTÓBAL, *Horacio. Epodos y Odas*, Madrid, 1985.
- M. FERNÁNDEZ-GALIANO, V. CRISTÓBAL, *Horacio. Odas y Epodos*, Madrid, 1990.
- F. KLINGNER, *Q. Horati Flacci Opera*, Leipzig: Teubner, 1957<sup>3</sup>.

D.R. SHACKLETON BAILEY, *Q. Horati Flacci Opera*, Stuttgart: Teubner, 1995 (=1985).

P. VENINI, L. CANALI, E. ROMANO, EDS., *Q. Orazio Flacco. Le opere. I: Le Odi, il Carme Secolare, gli Epodi*, Vol. I, tomo 1 (intr., texto y trad.), tomo 2 (coment.), Roma 1991.

#### **- VIRGILIO:**

R.G. AUSTIN, *Virgil: Aeneid, IV*, edit. with a comment. by..., Oxford 1982 (=1955).

G.B. CONTE, *P. Vergilius Maro. Aeneis*, Berolini et Noui Eboraci 2009.

J. DE ECHAVE-SUSTAETA, *Virgilio. Eneida*, trad. y notas de..., introd. de V. CRISTÓBAL, Madrid: Gredos, 1992.

A. Espinosa Pólit, *Virgilio. Eneida*, trad. de..., ed. de J.C. Fernández Corte, Madrid: Cátedra, 1993.

R. Fontán Barreiro, *Virgilio. Eneida*, introd. y trad. de..., Madrid: Alianza Ed., 2005.

R.A.B. MYNORS, *P. Vergili Maronis Opera*, Oxford 1969.

A. ST. PEASE, *Publi Vergili Maronis Aeneidos liber quartus*, edited by..., Darmstadt, 1967 (= Cambridge, Mass., 1935).

B. SEGURA, *Virgilio: La Eneida*, Barcelona: Círculo de Lectores, 1981.

L. RIVERO, J. A. ESTÉVEZ, M. LIBRÁN, A. RAMÍREZ DE VERGER, *Virgilio. Eneida*, 4 vols., Madrid: C.S.I.C. (colección "Alma Mater"), 2009-2011.

#### **- MARCIAL:**

D.R. SHACKLETON BAILEY, *Martialis. Epigrammata*, Stuttgart: Teubner, 1990.

J. FERNÁNDEZ VALVERDE, A. RAMÍREZ DE VERGER, *Marcial. Epigramas*, intr., trad. y notas de..., Madrid: Gredos (BCG 236-237), 1997, 2 vols.

### **4.3 LECTURAS OBLIGATORIAS**

- Virgilio, *Eneida*. Lectura de la traducción castellana en alguna de las versiones recogidas en el apartado anterior.

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

- CG1. Capacidad de expresión oral y escrita en español
- CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- CG5. Capacidad crítica y autocrítica
- CG6. Capacidad de análisis y síntesis.
- CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos
- CG8. Capacidad de organizar y planificar.
- CG9. Capacidad de resolución de problemas
- CG10. Capacidad de toma de decisiones
- CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas
- CG12. Habilidades de gestión de la información
- CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo
- CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
- CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
- CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad
- CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

### **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

- CE7 Conocimiento de los métodos y técnicas del análisis y comentario lingüísticos
- CE14B. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lingüística
- CE15. Capacidad de lectura crítica e interpretativa.
- CE17D. Capacidad para el análisis filológico de textos escritos y/u orales en otras lenguas.

### 5.3 OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Con esta asignatura se pretende ante todo capacitar al alumno para la lectura de textos poéticos latinos de dificultad media, y a través de esa lectura acercarlo a las claves de la vida, el pensamiento, la historia y el arte literario de la Roma antigua. El desarrollo de estas habilidades debe reforzar asimismo su capacidad de reflexión, memoria y crítica y sus habilidades de manejo de fuentes de información.

### 6. METODOLOGÍA DOCENTE

Las diferentes actividades de la asignatura se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-Prácticas (grupo grande): 36 horas
- Clases Teórico-Prácticas (grupo reducido): 9 horas
- Tutorías Especializadas Individuales (presenciales o virtuales): 2 horas
- Realización de Actividades Académicas Dirigidas:
  - B) Sin presencia del profesor:
    1. Preparación de textos del Trabajo Personal: 20 horas
    2. Lectura de la *Eneida*: 12 horas
- Otro Trabajo Personal Autónomo:
  - A) Horas de estudio: 4 horas
  - B) Realización de ejercicios de análisis-traducción de textos: 60 horas
  - C) Escansión de versos: 2 horas
- Realización de Exámenes:
  - A) Exámenes escritos: 3 horas
  - B) Exámenes orales: 1 hora, 30 minutos
  - C) Revisión de exámenes: 30 minutos

#### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

Las dos sesiones de **grupo grande** se dedicarán al análisis morfosintáctico (y métrico) de textos latinos preparados previamente por los alumnos. Esta tarea irá rotando entre los diferentes estudiantes y servirá para el repaso y/o tratamiento de los aspectos teóricos. Las sesiones de **grupo pequeño** se dedicarán al análisis morfosintáctico de textos representativos de un contenido específico del temario teórico: e.g. morfología verbal, pronominal, formas nominales del verbo, construcción de acusativo con infinitivo... Si el nivel medio del alumnado lo permite, estas sesiones de grupo pequeño también podrán dedicarse al trabajo colectivo sobre los textos de Catulo y Horacio que los alumnos preparan como parte del Trabajo Personal.

En las tutorías a su disposición el alumno podrá consultar cuantas dudas le vayan surgiendo para la realización de los trabajos de la asignatura, así como realizar los diferentes exámenes orales. En las tutorías programadas, el profesor irá comprobando el estado y progreso de los trabajos realizados por el alumno hasta ese momento.

### 7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

Evidentemente, para superar la asignatura el alumno debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. Para ello se le permite optar entre un sistema que prima la evaluación continua u otro que la confía por entero al examen final:

#### OPCIÓN A:

- Examen: 50 %
- Evaluación continua: 50 %

#### OPCIÓN B:

- Examen: 100 %

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:

La asignatura puede evaluarse de dos formas:

- Opción A: mediante evaluación continua y examen. Para la evaluación continua el Profesor tendrá en cuenta la participación activa de cada estudiante, procediendo tras cada clase a cumplimentar la correspondiente ficha elaborada al efecto, en la que se detalla la evolución del alumno en cada una de las competencias principales que debe ir adquiriendo, tales como "capacidad crítica", "de análisis y síntesis", "de aplicación de conocimientos teóricos a la práctica", "conocimientos", "memoria", todas las cuales serán públicas para los estudiantes a comienzo de curso. A esta actividad se reservará el 50% de la calificación total, y cada aspecto se valorará sobre la escala 0-5.
  - o Además, el alumno se irá examinando de forma oral de cada uno de los ejercicios de traducción sin diccionario y de la lectura, concertando para ello una cita con el profesor, en todo caso siempre antes del 20 de mayo. Todos estos ejercicios deben estar aprobados para superar la asignatura. Su puntuación no hará media con la calificación final, pero sí podrá matizarla al alza.
  - o Por último, en la fecha oficial fijada para ello, el alumno realizará un ejercicio escrito de traducción con diccionario de algún texto semejante a los vistos en clase durante el curso (máximo 9 puntos), más otro en el que responderá a cuestiones de gramática y métrica (máximo 1 punto). A este ejercicio escrito corresponderá el 50% de la calificación total.
  - o Además, aquellos estudiantes que no hayan superado alguno de los ejercicios orales podrán hacerlo ahora por escrito.
  
- Opción B: toda la evaluación corresponderá al examen escrito. El 90% de la calificación final corresponderá al resultado obtenido en el ejercicio de traducción con diccionario. El 10% restante, al ejercicio de gramática y métrica. Los ejercicios del Trabajo Personal (traducción sin diccionario y lectura) serán evaluados y calificados como en la Opción A.

#### **CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE:**

Se seguirán los criterios expresados para la "Opción B".

## 8. ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teórico-prácticas	Tutorías Especializadas	Pruebas de evaluación	Temas
<b>OBSERVACIONES</b>		**		
15-19 feb	3 h.	Libre disposición		Catul. – decl. I
22-26 feb	3 h.	Libre disposición		Catul. –decl. II
29 feb-4 marzo	3 h.	Libre disposición		Catul. – adjetivos
7-11 marzo	3 h.	20 min.		Catul./Mart. – Grados y numerales
14-18 marzo	3 h.	Libre disposición		Prácticas
21-25 marzo		<b>SEMANA</b>	<b>SANTA</b>	
28 marzo-1 abril	3 h.	Libre disposición		Mart. – Pronombres
4-8 abril	3 h.	Libre disposición		Mart. -Verbos
11-15 abril	3 h.	20 min.		Verg. - Verbos
18-22 abril	3 h.	Libre disposición		Prácticas
25-29 abril	3 h.	Libre disposición		Verg. – Oraciones I
2-6 mayo	3 h.	Libre disposición		Verg. Oraciones II
9-11 mayo**	3 h.	20 min.		Verg. – Oraciones III
18-20 mayo **	3 h.	Libre disposición		Verg.
23-27 mayo	3 h.	Libre disposición		Prácticas
30 mayo-3 junio	3 h.	20 min.		Verg.
6-10 junio	3 h.	20 min.		Verg.
Evaluación		30 min.	2 h., 30 min.	TODO

\*\* El profesor concertará citas individuales de 20' cada cuatro semanas. Además, el alumno dispondrá del resto de horas de tutoría para cualquier duda.